

BEL ПРАВАДНАЯ МЫШ

Інструкцыя па выкарыстанню

1. Падключэнне

- 1.1. Уставіць USB-кабель у свабодны USB порт камп'ютара/ноўтбука.
 - 1.2. Прылада не патрабуе драйвераў. Драйверы ўбудаваны ў аперацыйную сістэму Windows.
 - * Калі Вы падключаеце прыладу з інтэрфейсам PS/2, спатрэбіцца перазагрузка камп'ютара.
 - 1.3. Для вызначэння прылады аперацыйнай сістэмай можа спатрэбіцца некалькі секунд (максимум 1 хвіліна).
 - 1.4. Прылада гатова да працы.
 - 2. Устраненне непаладак**
 - 2.1. Калі ваша прылада не пачала працаваць, паспрабуйце падключыць яе да іншага USB порта або камп'ютара.
 - 2.2. Пераканайцеся, што прылада падтрымлівае аперацыйную сістэму вашага камп'ютара.
 - 2.3. Адрасы сэрвісных цэнтраў можна знайсці на сайце. www.defender-global.com
- Інструкцыю па выкарыстанні глядзі на сайце: www.defender-global.com
Інструкцыю па бяспецы і перапрацоўцы глядзі на сайце: www.defender-global.com
Сістэмныя патрабаванні: Windows 2000/XP/Vista/7/8, Mac OS X 10

BG МИШКА С КАБЕЛ

Инструкция за използване

1. Свързване

- 1.1. Включете USB-кабела в свободен USB порт на компютъра /лаптопа.
- 1.2. Устройството не се нуждае от драйвери.Драйверите са вградени в операционната система Windows.
- * Ако свързвате устройство с интерфейс PS/2, ще трябва да рестартирате компютъра.
- 1.3. Ще са необходими няколко секунди (максимум 1 минута), за да може операционната система да определи устройството.
- 1.4. Устройството е готово за работа.
- 2. Отстраняване на неизправности**
- 2.1. Ако устройството не заработи, опитайте да го включите в друг USB порт или компютър.
- 2.2. Уверете се, че устройството поддържа операционната система на вашия компютър.
- 2.3. Адресите на сервизни центрове могат да бъдат видяни на сайта. www.defender-global.com
- Вижте инструкцията за ползване на сайта: www.defender-global.com
- Вижте инструкцията за безопасност и преработка на сайта: www.defender-global.com
- Системни требования: Windows 2000/XP/Vista/7/8, Mac OS X 10

CZ KABELOVÁ MÝŠ

Návod na použití

1. Připojení

- 1.1. Zapojte konec USB kabelu do volného portu USB počítače/laptopu.
- 1.2. Zařízení nepotřebuje žádné ovladače. Ovladače jsou součástí operačního systému Windows.
- * Když připojujete zařízení s rozhraním PS/2, musíte restartovat počítač.
- 1.3. Určování zařízení je operační systémem může trvat několik sekund (maximální 1 minutu).
- 1.4. Zařízení je připraveno k použití.
- 2. Odstranění závad**
- 2.1. Pokud zařízení nefunguje, pokuste se připojit ho k jinému portu USB nebo počítači.
- 2.2. Ujistěte se, že zařízení podporuje operační systém vašeho počítače.
- 2.3. Adresy servisní službě lze nalézt na webové stránce www.defender-global.com
- Návod na použití viz na webové stránce: www.defender-global.com
- Bezpečnostní pokyny a návod na opravování viz na webové stránce: www.defender-global.com
- Požadavky systému: Windows 2000/XP/Vista/7/8, Mac OS X 10

EN WIRED MOUSE

Operation manual

1. Connection

- 1.1. Insert USB-cable into a free computer/laptop USB-port.
- 1.2. There are no drivers needed. They are Windows built-in.
- * When connecting the PC/2 interfaced device, it will be necessary to restart the computer.
- 1.3. It takes several seconds for the operating system to recognize the device (maximum 1 minute).
- 1.4. The device is ready.
- 2. Troubleshooting**
- 2.1. If the device does not work, try to connect it to another USB-port or computer.
- 2.2. Make sure the device is compatible with your operating system.
- 2.3. Contact information of our service centres can be found on our web site. www.defender-global.com
- Operation manual is available at: www.defender-global.com
- Safety and recycling instructions are available at: www.defender-global.com
- System requirements: Windows 2000/XP/Vista/7/8, Mac OS X 10



WIRED MOUSE

User Manual

DE KABELGEBUNDENE MAUS

Gebrauchsanweisung

1. Anschluß

- 1.1. Das USB-Kabel in den freien USB-Port des Computers/Notebooks hineinstecken.
- 1.2. Das Gerät benötigt keine Treiber. Die Treiber sind ins Operationssystem Windows eingebaut.
- * Wenn Sie das Gerät an den Interface PS/2 anschließen, so wird die Umladung des Computers benötigt.
- 1.3. Die Determinisierung des Gerätes durch das Operationssystem kann einige Sekunden (max.1 Minute) dauern.
- 1.4. Das Gerät ist betriebsbereit.
- 2. Fehlerberichtigung**
- 2.1. Wenn Ihr Gerät nicht startet, versuchen Sie, es an ein anderes USB-Port oder Computer anzuschließen.
- 2.2. Prüfen Sie, ob das Gerät durch das Operationssystem Ihres Computers unterstützt wird.
- 2.3. Die Adressen von Servicezentren kann man auf der Webseite finden. www.defender-global.com
- Die Gebrauchsanweisung finden Sie auf der Webseite: www.defender-global.com
- Sicherheits- und Entsorgungshinweise finden Sie auf der Webseite: www.defender-global.com
- Systemanforderungen: Windows 2000/XP/Vista/7/8, Mac OS X 10

ES RATÓN CON CABLE

Manual de uso

1. Conexión

- 1.1. Insertar el cable USB en el puerto USB libre del PC / ordenador portátil.
- 1.2. El dispositivo no requiere los drivers. Los drivers están integrados en el sistema operativo Windows.
- * Si conecta el dispositivo con la interfaz PS/2, tendrá que reiniciar el ordenador.
- 1.3. Para determinar el sistema operativo del dispositivo se requieren unos segundos (máximo 1 minuto).
- 1.4. El dispositivo está listo para funcionar.
- 2. Eliminación de fallos**
- 2.1. Si su dispositivo no funciona, intente conectarlo a otro puerto USB o al ordenador.
- 2.2. Asegúrese de que el dispositivo sea compatible con el sistema operativo de su ordenador.
- 2.3. Las direcciones de los centros de servicios se puede encontrarlas en el sitio. www.defender-global.com
- Vea las instrucciones para el uso en el sitio web: www.defender-global.com
- Vea las instrucciones de seguridad y de procesamiento en el sitio web: www.defender-global.com
- Requisitos del sistema: Windows 2000/XP/Vista/7/8, Mac OS X 10

EST JUHTMEGA HIIR

Kasutamisi juhend

1. Lülitamine

- 1.1. Panda sisse USB-kaabel arvuti/sülearvuti vabasse USB porti.
- 1.2. Seade ei vaja draivereid. Draiverid on sisse ehitatud Windowsi operatsioonisüsteemi.
- * Kui Te lülitate seadme PS/2 liidesele, siis läheb vaja arvuti taaslaadimine.
- 1.3. Operatsioonisüsteemi seadme kindlakstegemiseks võib vaja minna mõni sekund (maksimum 1 minut).
- 1.4. Seade on töövalmis.
- 2. Rikete kõrvaldamine**
- 2.1. Kui teie seade ei hakanud tööle, proovige see panda sisse teisse USB porti või arvutisse.
- 2.2. Veenduge, et seade toetab teie arvuti operatsioonisüsteemi.
- 2.3. Serverikeskuste aadressid võib leida saidil. www.defender-global.com
- Kasutusjuhendit vaata saidil: www.defender-global.com
- Ohutuse ja ümbertöötamise juhendit saata saidil: www.defender-global.com
- Süsteeminõuded: Windows 2000/XP/Vista/7/8, Mac OS X 10

FI KÄYTTÖOHJE

Langallinen hiiri

1. Kytettä

- 1.1. Liitä USB-kaapeli tietokoneen / kannettavan tietokoneen vapaaseen USB-pistokkeeseen.
- 1.2. Laite ei tarvitse ajureita. Ajurit on integroitui Windowsin käyttöjärjestelmään.
- * Jos kytket laitteen PS/2-käyttöliittymällä, käynnistä tietokone uudelleen.
- 1.3. Laitteen tunnistamiseen käyttöjärjestelmä voi tarvita muutaman sekunnin (korkeintaan 1 minuutin).
- 1.4. Laite on valmis toimintaan.
- 2. Viankorjaus**
- 2.1. Jos laitteesi ei ole ruvennut toimimaan, kokeile kytkeä se toiseen USB-liittimeen tai tietokoneeseen.
- 2.2. Varmista, että laite on yhteensopiva tietokoneesi käyttöjärjestelmän kanssa.
- 2.3. Huoltokeskusten osoitteet löytyvät Internet-sivulta www.defender-global.com
- Käyttöohje ks. Internet-sivu: www.defender-global.com
- Turvallisuus- ja käsittelyohje ks. Internet-sivu: www.defender-global.com
- Järjestelmävaatimukset: Windows 2000/XP/Vista/7/8, Mac OS X 10

WWW.DEFENDER-GLOBAL.COM



FR

UNE SOURIS AVEC UN FIL

Une souris avec un fil

1. Connexion

1.1. Insérer le câble USB au port USB libre de l'ordinateur/PC portable.

1.2. Le dispositif n'exige pas l'installation des drivers. Les drivers nécessaires sont intégrés dans le système opérationnel Windows.

* Si vous connectez le dispositif avec l'interface PS/2, il faudra redémarrer l'ordinateur.

1.3. L'identification du dispositif par le système opérationnel est effectuée au cours de quelques secondes (1 minute au maximum).

1.4. Le dispositif est prêt à fonctionner.

2. L'élimination des pannes

2.1. Si votre dispositif n'a pas commencé à fonctionner, essayez de le connecter à un autre port USB ou ordinateur.

2.2. Assurez-vous que le dispositif est compatible avec le système opérationnel de votre ordinateur.

2.3. Les adresses des centres de service sont disponibles sur le site. [www.defender-global.com](#)

Vous pouvez regarder le mode d'emploi sur le site: [www.defender-global.com](#)

Pour les informations concernant la sécurité et le traitement voir le site: [www.defender-global.com](#)

Les impératifs du système: Windows 2000/XP/Vista/7/8, Mac OS X 10

KAZ

СЫМДЫ ТІНТУІР

Қолдану нұсқауы

1. Қосу

1.1. Компьютердің/ноутбуктың бос USB портына USB-кабелін қосу.

1.2. Құрылғыға драйверлер қажет емес. Драйверлер Windows операциялық жүйесіне кіріктірілген.

* Егер PS/2 интерфейсті құрылғыны қоссаңыз, компьютерді қайта жүктеу қажет болады.

1.3. Операциялық жүйенің құрылғысын анықтау үшін бірнеше секунд қажет болуы мүмкін (ең көп дегенде 1 минут).

1.4. Құрылғы жұмыс істеуге дайын.

2. Ақаулықтарды жою

2.1. Егер құрылғыңыз іске қосылмаса, оны басқа USB портқа немесе компьютерге қосып көріңіз.

2.2. Құрылғы сіздің компьютеріңіздің операциялық жүйесінде жұмыс істейтіндік көз жеткізіңіз.

2.3. Сервистік орталықтардың мекен-жайларын сайттан табуға болады. [www.defender-global.com](#)

Пайдалану бойынша нұсқаулықты сайттан қараңыз: [www.defender-global.com](#)

Қауіпсіздік және қайта өңдеу бойынша нұсқаулықты сайттан қараңыз: [www.defender-global.com](#)

Жүйелік талаптар: Windows 2000/XP/Vista/7/8, Mac OS X 10

LV

VADU PELE

Lietošanas pamācība

1. Pieslēgums

1.1. USB kabeli ievietot datora/klēpdatora brīvajā USB portā.

1.2. Ierīcī nav nepieciešami draiveri. Draiveri ir iebūvēti Windows operētājsistēmā.

* Ja ierīci pieslēdzat, izmantojot interfeisu PS/2, būs nepieciešama datora restartēšana.

1.3. Ierīces operētājsistēmās noteikšana var aizņemt dažas sekundes (maksimums 1 minūti).

1.4. Ierīce ir gatava darbam.

2. Problēmu novēršana

2.1. Ja jūs uī ierīce nedarbojas, pamēģiniet to pieslēgt citam USB portam vai datoram.

2.2. Pārīcinieties, ka ierīce atbalsta jūsu datora operētājsistēmu.

2.3. Klientu apkalpošanas centru adreses atrodamas mājas lapā. [www.defender-global.com](#)

Lietošanas instrukciju skatīt mājas lapā: [www.defender-global.com](#)

Drošības un pārstrādes instrukciju skatīt mājas lapā: [www.defender-global.com](#)

Sistēmas prasības: Windows 2000/XP/Vista/7/8, Mac OS X 10

PL

MYSZ PRZEWODOWA

Instrukcja użytkowania

1. Połączenie

1.1. Podłączyć kabel USB do wolnego gniazda USB komputera/laptopa.

1.2. Urządzenie nie wymaga zainstalowania sterowników. Sterowniki są zawarte w systemie operacyjnym Windows.

* Przy podłączeniu urządzenia z interfejsem PS/2, wymagane jest ponowne uruchomienie systemu.

1.3. Identyfikacja urządzenia przez system operacyjny może trwać kilka sekund (maksimum 1 minuta).

1.4. Urządzenie jest gotowe do pracy.

2. Uśunięcie usterek

2.1. Jeżeli urządzenie nie działa, proszę spróbować podłączyć go do innego gniazda USB albo komputera.

2.2. Proszę się upewnić, czy urządzenie obsługuje system operacyjny komputera.

2.3. Adresy centrów serwisowych można znaleźć na stronie internetowej. [www.defender-global.com](#)

Instrukcje wykorzystania patrz na stronie internetowej: [www.defender-global.com](#)

Instrukcje bezpieczeństwa i przetwarzania patrz na stronie internetowej: [www.defender-global.com](#)

Wymagania systemowe: Windows 2000/XP/Vista/7/8, Mac OS X 10

RO

MOUSE CU FIR

Instrucţiuni de utilizare

1. Conexiune

1.1. Introduceţi cablu USB într-un port USB liber la PC / laptop.

1.2. Dispozitivul nu necesită drivere. Driverele se conţin în sistemul de operare Windows.

* Dacă conectaţi dispozitiv cu interfaţă PS / 2, va trebui să reporniţi computerul.

1.3. Sistemul de operare determină dispozitivul în câteva secunde (maximum un minut).

1.4. Dispozitivul este gata de funcţionare.

2. Eliminare defecte

2.1. Dacă dispozitivul dvs. nu funcţionează, încercaţi să-l conectaţi într-un alt port USB sau la alt calculator.

2.2. Asiguraţi-vă că dispozitivul acceptă sistemul de operare al computerului dvs.

2.3. Adresa centrelor de service se poate găsi pe site. [www.defender-global.com](#)

Vezi instrucţiunile de utilizare pe site: [www.defender-global.com](#)

Instrucţiunile de siguranţă şi prelucrare vezi pe site: [www.defender-global.com](#)

Cerinţe de sistem: Windows 2000/XP/Vista/7/8, Mac OS X 10

SR

ŽIČNI MIŠ

Uputstvo za upotrebu

1. Прикључивање

1.1. Утакните USB кабал у слободан USB порт компјутера/лаптопа.

1.2. За уређај нису потребани управљачки програми. Управљачки програми су уграђени у операциони систем Windows.

* Ако прикључавате уређај са интерфејсом PS/2, морате да рестартуете компјутер.

1.3. Да би операциони систем препознао уређај потребно је свега неколико секунди (максимум до 1 минуте).

1.4. Уређај је спреман за рад.

2. Уклањање поремећаја у раду

2.1. Ако се ваш уређај није покренуо, пробајте га прикључити на други USB порт или компјутер.

2.2. Проверите да ли уређај подржава операциони систем вашег компјутера.

2.3. Адресе сервисних центара можете наћи на сајту. [www.defender-global.com](#)

Упутство за употребу погледајте на сајту: [www.defender-global.com](#)

Употство у погледу безбедности и рециклаже погледајте на сајту: [www.defender-global.com](#)

Sistemski zahtevi: Windows 2000/XP/Vista/7/8, Mac OS X 10

UKR

ДРОВОТА МИША

Інструкція з використання

1. Підключення

1.1. Вставити USB-кабель у вільний USB порт комп'ютера/ноутбука.

1.2. Пристрій не потребує драйверів. Драйвери вбудовані в операційну систему Windows.

* Якщо Ви підключаєте пристрій з інтерфейсом Ps/2, то буде потрібно перезавантаження комп'ютера.

1.3. Для визначення пристрою операційною системою може знадобитися декілька секунд (максимум 1 хвилина).

1.4. Пристрій готовий до роботи.

2. Усунення несправностей

2.1. Якщо ваш пристрій не запрацював, спробуйте підключити його до іншого USB порту або комп'ютеру.

2.2. Переконайтеся, що пристрій підтримує операційну систему вашого комп'ютера.

2.3. Адреси сервісних центрів можна знайти на сайті. [www.defender-global.com](#)

Інструкцію по використанню дивись на сайті: [www.defender-global.com](#)

Інструкцію по безпеці та переробці дивись на сайті: [www.defender-global.com](#)

Системні вимоги: Windows 2000/XP/Vista/7/8, Mac OS X 10

HR

ŽIČNI MIŠ

Uputstvo za upotrebu

1. Priključivanje

1.1. Utaknite USB kabal u slobodan USB port kompjutera/laptopa.

1.2. Za uređaj nisu potrebani upravljački programi. Upravljački programi su ugrađeni u operativni sistem Windows.

* Ako prikopčavate uređaj sa interfejsom PS/2, morate da restartujete kompjuter.

1.3. Da bi operacioni sistem prepoznao uređaj potrebno je svega nekoliko sekundi (maksimum do 1 minute).

1.4. Uređaj je spreman za rad.

2. Uklanjanje poremećaja u radu

2.1. Ako se vaš uređaj nije pokrenuo, probajte ga priključiti na drugi USB port ili kompjuter.

2.2. Proverite da li uređaj podržava operacioni sistem vašeg kompjutera.

2.3. Adrese servisnih centara možete naći na sajtu. [www.defender-global.com](#)

Uputstvo za upotrebu pogledajte na sajtu: [www.defender-global.com](#)

Upotstvo u pogledu bezbednosti i reciklaže pogledajte na sajtu: [www.defender-global.com](#)

Sistemski zahtevi: Windows 2000/XP/Vista/7/8, Mac OS X 10

LV

LADINĒ PEĻĒ

Naudojimosi instrukcija

1. Pajungimas

1.1. Pajunkite USB laidą prie laisvosios kompiuterio/nešiojamojo kompiuterio USB jungties.

1.2. Įrenginui nereikia tvarkyklių. Tvarkyklės instaliuotos Windows operacinėje sistemoje.

* Jei Jūs pajungiate įrenginį su PS/2 sąjaja, reikės iš naujo paleisti kompiuterį.

1.3. Operacinė sistema gali keletą sekundžių (maksimaliai - 1 minutę) ieškoti įrenginį.

1.4. Įrenginys paruoštas darbui.

2. Gedimų pašalinimas

2.1. Jei Jūsų įrenginys neveikia, pabandykite pajungti jį prie kitos USB jungties arba prie kito kompiuterio.

2.2. Įsitikinkite, kad įrenginys palaiko Jūsų kompiuterio operacinę sistemą.

2.3. Serviso centrų adresus gali rasti interneto svetainėje. [www.defender-global.com](#)

Naudojimosi instrukciją žr. interneto svetainėje: [www.defender-global.com](#)

Saugumo ir perdavimo instrukcijas žr. interneto svetainėje: [www.defender-global.com](#)

Sistemos reikalavimai: Windows 2000/XP/Vista/7/8, Mac OS X 10

PL

MYSZ PRZEWODOWA

Instrukcja użytkowania

1. Połączenie

1.1. Podłączyć kabel USB do wolnego gniazda USB komputera/laptopa.

1.2. Urządzenie nie wymaga zainstalowania sterowników. Sterowniki są zawarte w systemie operacyjnym Windows.

* Przy podłączeniu urządzenia z interfejsem PS/2, wymagane jest ponowne uruchomienie systemu.

1.3. Identyfikacja urządzenia przez system operacyjny może trwać kilka sekund (maksimum 1 minuta).

1.4. Urządzenie jest gotowe do pracy.

2. Uśunięcie usterek

2.1. Jeżeli urządzenie nie działa, proszę spróbować podłączyć go do innego gniazda USB albo komputera.

2.2. Proszę się upewnić, czy urządzenie obsługuje system operacyjny komputera.

2.3. Adresy centrów serwisowych można znaleźć na stronie internetowej. [www.defender-global.com](#)

Instrukcje wykorzystania patrz na stronie internetowej: [www.defender-global.com](#)

Instrukcje bezpieczeństwa i przetwarzania patrz na stronie internetowej: [www.defender-global.com](#)

Wymagania systemowe: Windows 2000/XP/Vista/7/8, Mac OS X 10

FR

UNE SOURIS AVEC UN FIL

Une souris avec un fil

1. Connexion

1.1. Insérer le câble USB au port USB libre de l'ordinateur/PC portable.

1.2. Le dispositif n'exige pas l'installation des drivers. Les drivers nécessaires sont intégrés dans le système opérationnel Windows.

* Si vous connectez le dispositif avec l'interface PS/2, il faudra redémarrer l'ordinateur.

1.3. L'identification du dispositif par le système opérationnel est effectuée au cours de quelques secondes (1 minute au maximum).

1.4. Le dispositif est prêt à fonctionner.

2. L'élimination des pannes

2.1. Si votre dispositif n'a pas commencé à fonctionner, essayez de le connecter à un autre port USB ou ordinateur.

2.2. Assurez-vous que le dispositif est compatible avec le système opérationnel de votre ordinateur.

2.3. Les adresses des centres de service sont disponibles sur le site. [www.defender-global.com](#)

Vous pouvez regarder le mode d'emploi sur le site: [www.defender-global.com](#)

Pour les informations concernant la sécurité et le traitement voir le site: [www.defender-global.com](#)

Les impératifs du système: Windows 2000/XP/Vista/7/8, Mac OS X 10

LV

VADU PELE

Lietošanas pamācība

1. Pieslēgums

1.1. USB kabeli ievietot datora/klēpdatora brīvajā USB portā.

1.2. Ierīcī nav nepieciešami draiveri. Draiveri ir iebūvēti Windows operētājsistēmā.

* Ja ierīci pieslēdzat, izmantojot interfeisu PS/2, būs nepieciešama datora restartēšana.

1.3. Ierīces operātājsistēmās noteikšana var aizņemt dažas sekundes (maksimums 1 minūti).

1.4. Ierīce ir gatava darbam.

2. Problēmu novēršana

2.1. Ja jūs uī ierīce nedarbojas, pamēģiniet to pieslēgt citam USB portam vai datoram.

2.2. Pārīecinieties, ka ierīce atbalsta jūsu datora operētājsistēmu.

2.3. Klientu apkalpošanas centru adreses atrodamas mājas lapā. [www.defender-global.com](#)

Lietošanas instrukciju skatīt mājas lapā: [www.defender-global.com](#)

Drošības un pārstrādes instrukciju skatīt mājas lapā: [www.defender-global.com](#)

Sistēmas prasības: Windows 2000/XP/Vista/7/8, Mac OS X 10

PL

MYSZ PRZEWODOWA

Instrukcja użytkowania

1. Połączenie

1.1. Podłączyć kabel USB do wolnego gniazda USB komputera/laptopa.

1.2. Urządzenie nie wymaga zainstalowania sterowników. Sterowniki są zawarte w systemie operacyjnym Windows.

* Przy podłączeniu urządzenia z interfejsem PS/2, wymagane jest ponowne uruchomienie systemu.

1.3. Identyfikacja urządzenia przez system operacyjny może trwać kilka sekund (maksimum 1 minuta).

1.4. Urządzenie jest gotowe do pracy.

2. Uśunięcie usterek

2.1. Jeżeli urządzenie nie działa, proszę spróbować podłączyć go do innego gniazda USB albo komputera.

2.2. Proszę się upewnić, czy urządzenie obsługuje system operacyjny komputera.

2.3. Adresy centrów serwisowych można znaleźć na stronie internetowej. [www.defender-global.com](#)

Instrukcje wykorzystania patrz na stronie internetowej: [www.defender-global.com](#)

Instrukcje bezpieczeństwa i przetwarzania patrz na stronie internetowej: [www.defender-global.com](#)

Wymagania systemowe: Windows 2000/XP/Vista/7/8, Mac OS X 10

RO

MOUSE CU FIR

Instrucţiuni de utilizare

1. Conexiune

1.1. Introduceţi cablu USB într-un port USB liber la PC / laptop.

1.2. Dispozitivul nu necesită drivere. Driverele se conţin în sistemul de operare Windows.

* Dacă conectaţi dispozitiv cu interfaţă PS / 2, va trebui să reporniţi computerul.

1.3. Sistemul de operare determină dispozitivul în câteva secunde (maximum un minut).

1.4. Dispozitivul este gata de funcţionare.

2. Eliminare defecte

2.1. Dacă dispozitivul dvs. nu funcţionează, încercaţi să-l conectaţi într-un alt port USB sau la alt calculator.

2.2. Asiguraţi-vă că dispozitivul acceptă sistemul de operare al computerului dvs.

2.3. Adresa centrelor de service se poate găsi pe site. [www.defender-global.com](#)

Vezi instrucţiunile de utilizare pe site: [www.defender-global.com](#)

Instrucţiunile de siguranţă şi prelucrare vezi pe site: [www.defender-global.com](#)

Cerinţe de sistem: Windows 2000/XP/Vista/7/8, Mac OS X 10

SR

ŽIČNI MIŠ

Uputstvo za upotrebu

1. Прикључивање

1.1. Утакните USB кабал у слободан USB порт компјутера/лаптопа.

1.2. За уређај нису потребани управљачки програми. Управљачки програми су уграђени у операциони систем Windows.

* Ако прикључавате уређај са интерфејсом PS/2, морате да рестартуете компјутер.

1.3. Да би операциони систем препознао уређај потребно је свега неколико секунди (максимум до 1 минуте).

1.4. Уређај је спреман за рад.

2. Уклањање поремећаја у раду

2.1. Ако се ваш уређај није покренуо, пробајте га прикључити на други USB порт или компјутер.

2.2. Проверите да ли уређај подржава операциони систем вашег компјутера.

2.3. Адресе сервисних центара можете наћи на сајту. [www.defender-global.com](#)

Упутство за употребу погледајте на сајту: [www.defender-global.com](#)

Употство у погледу безбедности и рециклаже погледајте на сајту: [www.defender-global.com](#)

Sistemski zahtevi: Windows 2000/XP/Vista/7/8, Mac OS X 10

UKR

ДРОВОТА МИША

Інструкція з використання

1. Підключення

1.1. Вставити USB-кабель у вільний USB порт комп'ютера/ноутбука.

1.2. Пристрій не потребує драйверів. Драйвери вбудовані в операційну систему Windows.

* Якщо Ви підключаєте пристрій з інтерфейсом Ps/2, то буде потрібно перезавантаження комп'ютера.

1.3. Для визначення пристрою операційною системою може знадобитися декілька секунд (максимум 1 хвилина).

1.4. Пристрій готовий до роботи.

2. Усунення несправностей

2.1. Якщо ваш пристрій не запрацював, спробуйте підключити його до іншого USB порту або комп'ютеру.

2.2. Переконайтеся, що пристрій підтримує операційну систему вашого комп'ютера.

2.3. Адреси сервісних центрів можна знайти на сайті. [www.defender-global.com](#)

Інструкцію по використанню дивись на сайті: [www.defender-global.com](#)

Інструкцію по безпеці та переробці дивись на сайті: [www.defender-global.com](#)

Системні вимоги: Windows 2000/XP/Vista/7/8, Mac OS X 10

FR

UNE SOURIS AVEC UN FIL

Une souris avec un fil

1. Connexion

1.1. Insérer le câble USB au port USB libre de l'ordinateur/PC portable.

1.2. Le dispositif n'exige pas l'installation des drivers. Les drivers nécessaires sont intégrés dans le système opérationnel Windows.

* Si vous connectez le dispositif avec l'interface PS/2, il faudra redémarrer l'ordinateur.

1.3. L'identification du dispositif par le système opérationnel est effectuée au cours de quelques secondes (1 minute au maximum).

1.4. Le dispositif est prêt à fonctionner.

2. L'élimination des pannes

2.1. Si votre dispositif n'a pas commencé à fonctionner, essayez de le connecter à un autre port USB ou ordinateur.

2.2. Assurez-vous que le dispositif est compatible avec le système opérationnel de votre ordinateur.

2.3. Les adresses des centres de service sont disponibles sur le site. [www.defender-global.com](#)

Vous pouvez regarder le mode d'emploi sur le site: [www.defender-global.com](#)

Pour les informations concernant la sécurité et le traitement voir le site: [www.defender-global.com](#)

Les impératifs du système: Windows 2000/XP/Vista/7/8, Mac OS X 10

LV

VADU PELE

Lietošanas pamācība

1. Pieslēgums

1.1. USB kabeli ievietot datora/klēpdatora brīvajā USB portā.

1.2. Ierīcī nav nepieciešami draiveri. Draiveri ir iebūvēti Windows operētājsistēmā.

* Ja ierīci pieslēdzat, izmantojot interfeisu PS/2, būs nepieciešama datora restartēšana.

1.3. Ierīces operātājsistēmās noteikšana var aizņemt dažas sekundes (maksimums 1 minūti).

1.4. Ierīce ir gatava darbam.

2. Problēmu novēršana

2.1. Ja jūs uī ierīce nedarbojas, pamēģiniet to pieslēgt citam USB portam vai datoram.

2.2. Pārīecinieties, ka ierīce atbalsta jūsu datora operētājsistēmu.

2.3. Klientu apkalpošanas centru adreses atrodamas mājas lapā. [www.defender-global.com](#)

Lietošanas instrukciju skatīt mājas lapā: [www.defender-global.com](#)

Drošības un pārstrādes instrukciju skatīt mājas lapā: [www.defender-global.com](#)

Sistēmas prasības: Windows 2000/XP/Vista/7/8, Mac OS X 10

PL

MYSZ PRZEWODOWA

Instrukcja użytkowania

1. Połączenie

1.1. Podłączyć kabel USB do wolnego gniazda USB komputera/laptopa.

1.2. Urządzenie nie wymaga zainstalowania sterowników. Sterowniki są zawarte w systemie operacyjnym Windows.

* Przy podłączeniu urządzenia z interfejsem PS/2, wymagane jest ponowne uruchomienie systemu.

1.3. Identyfikacja urządzenia przez system operacyjny może trwać kilka sekund (maksimum 1 minuta).

1.4. Urządzenie jest gotowe do pracy.

2. Uśunięcie usterek

2.1. Jeżeli urządzenie nie działa, proszę spróbować podłączyć go do innego gniazda USB albo komputera.

2.2. Proszę się upewnić, czy urządzenie obsługuje system operacyjny komputera.

2.3. Adresy centrów serwisowych można znaleźć na stronie internetowej. [www.defender-global.com](#)

Instrukcje wykorzystania patrz na stronie internetowej: [www.defender-global.com](#)

Instrukcje bezpieczeństwa i przetwarzania patrz na stronie internetowej: [www.defender-global.com](#)

Wymagania systemowe: Windows 2000/XP/Vista/7/8, Mac OS X 10

RO

MOUSE CU FIR

Instrucţiuni de utilizare

1. Conexiune

1.1. Introduceţi cablu USB într-un port USB liber la PC / laptop.

1.2. Dispozitivul nu necesită drivere. Driverele se conţin în sistemul de operare Windows.

* Dacă conectaţi dispozitiv cu interfaţă PS / 2, va trebui să reporniţi computerul.

1.3. Sistemul de operare determină dispozitivul în câteva secunde (maximum un minut).

1.4. Dispozitivul este gata de funcţionare.

2. Eliminare defecte

2.1. Dacă dispozitivul dvs. nu funcţionează, încercaţi să-l conectaţi într-un alt port USB sau la alt calculator.

2.2. Asiguraţi-vă că dispozitivul acceptă sistemul de operare al computerului dvs.

2.3. Adresa centrelor de service se poate găsi pe site. [www.defender-global.com](#)

Vezi instrucţiunile de utilizare pe site: [www.defender-global.com](#)

Instrucţiunile de siguranţă şi prelucrare vezi pe site: [www.defender-global.com](#)

Cerinţe de sistem: Windows 2000/XP/Vista/7/8, Mac OS X 10

SR

ŽIČNI MIŠ

Uputstvo za upotrebu

1. Прикључивање

1.1. Утакните USB кабал у слободан USB порт компјутера/лаптопа.

1.2. За уређај нису потребани управљачки програми. Управљачки програми су уграђени у операциони систем Windows.

* Ако прикључавате уређај са интерфејсом PS/2, морате да рестартуете компјутер.

1.3. Да би операциони систем препознао уређај потребно је свега неколико секунди (максимум до 1 минуте).

1.4. Уређај је спреман за рад.

2. Уклањање поремећаја у раду

2.1. Ако се ваш уређај није покренуо, пробајте га прикључити на други USB порт или компјутер.

2.2. Проверите да ли уређај подржава операциони систем вашег компјутера.

2.3. Адресе сервисних центара можете наћи на сајту. [www.defender-global.com](#)

Упутство за употребу погледајте на сајту: [www.defender-global.com](#)

Употство у погледу безбедности и рециклаже погледајте на сајту: [www.defender-global.com](#)

Sistemski zahtevi: Windows 2000/XP/Vista/7/8, Mac OS X 10

UKR

ДРОВОТА МИША

Інструкція з використання

1. Підключення

1.1. Вставити USB-кабель у вільний USB порт комп'ютера/ноутбука.

1.2. Пристрій не потребує драйверів. Драйвери вбудовані в операційну систему Windows.

* Якщо Ви підключаєте пристрій з інтерфейсом Ps/2, то буде потрібно перезавантаження комп'ютера.

1.3. Для визначення пристрою операційною системою може знадобитися декілька секунд (максимум 1 хвилина).

1.4. Пристрій готовий до роботи.

2. Усунення несправностей

2.1. Якщо ваш пристрій не запрацював, спробуйте підключити його до іншого USB порту або комп'ютеру.

2.2. Переконайтеся, що пристрій підтримує операційну систему вашого комп'ютера.

2.3. Адреси сервісних центрів можна знайти на сайті. [www.defender-global.com](#)

Інструкцію по використанню дивись на сайті: [www.defender-global.com](#)

Інструкцію по безпеці та переробці дивись на сайті: [www.defender-global.com](#)

Системні вимоги: Windows 2000/XP/Vista/7/8, Mac OS X 10

FR

UNE SOURIS AVEC UN FIL

Une souris avec un fil

1. Connexion

1.1. Insérer le câble USB au port USB libre de l'ordinateur/PC portable.

1.2. Le dispositif n'exige pas l'installation des drivers. Les drivers nécessaires sont intégrés dans le système opérationnel Windows.

* Si vous connectez le dispositif avec l'interface PS/2, il faudra redémarrer l'ordinateur.

1.3. L'identification du dispositif par le système opérationnel est effectuée au cours de quelques secondes (1 minute au maximum).

1.4. Le dispositif est prêt à fonctionner.

2. L'élimination des pannes

2.1. Si votre dispositif n'a pas commencé à fonctionner, essayez de le connecter à un autre port USB ou ordinateur.

2.2. Assurez-vous que le dispositif est compatible avec le système opérationnel de votre ordinateur.

2.3. Les adresses des centres de service sont disponibles sur le site. [www.defender-global.com](#)

Vous pouvez regarder le mode d'emploi sur le site: [www.defender-global.com](#)

Pour les informations concernant la sécurité et le traitement voir le site: [www.defender-global.com](#)

Les impératifs du système: Windows 2000/XP/Vista/7/8, Mac OS X 10

LV

VADU PELE

Lietošanas pamācība

1. Pieslēgums

1.1. USB kabeli ievietot datora/klēpdatora brīvajā USB portā.

1.2. Ierīcī nav nepieciešami draiveri. Draiveri ir iebūvēti Windows operētājsistēmā.

* Ja ierīci pieslēdzat, izmantojot interfeisu PS/2, būs nepieciešama datora restartēšana.

1.3. Ierīces operātājsistēmās noteikšana var aizņemt dažas sekundes (maksimums 1 minūti).

1.4. Ierīce ir gatava darbam.

2. Problēmu novēršana

2.1. Ja jūs uī ierīce nedarbojas, pamēģiniet to pieslēgt citam USB portam vai datoram.

2.2. Pārīecinieties, ka ierīce atbalsta jūsu datora operētājsistēmu.

2.3. Klientu apkalpošanas centru adreses atrodamas mājas lapā. [www.defender-global.com](#)

Lietošanas instrukciju skatīt mājas lapā: [www.defender-global.com](#)

Drošības un pārstrādes instrukciju skatīt mājas lapā: [www.defender-global.com](#)

Sistēmas prasības: Windows 2000/XP/Vista/7/8, Mac OS X 10

PL

MYSZ PRZEWODOWA

Instrukcja użytkowania

1. Połączenie

1.1. Podłączyć kabel USB do wolnego gniazda USB komputera/laptopa.

1.2. Urządzenie nie wymaga zainstalowania sterowników. Sterowniki są zawarte w systemie operacyjnym Windows.

* Przy podłączeniu urządzenia z interfejsem PS/2, wymagane jest ponowne uruchomienie systemu.

1.3. Identyfikacja urządzenia przez system operacyjny może trwać kilka sekund (maksimum 1 minuta).

1.4. Urządzenie jest gotowe do pracy.

2. Uśunięcie usterek

2.1. Jeżeli urządzenie nie działa, proszę spróbować podłączyć go do innego gniazda USB albo komputera.

2.2. Proszę się upewnić, czy urządzenie obsługuje system operacyjny komputera.

2.3. Adresy centrów serwisowych można znaleźć na stronie internetowej. [www.defender-global.com](#)

Instrukcje wykorzystania patrz na stronie internetowej: [www.defender-global.com](#)

Instrukcje bezpieczeństwa i przetwarzania patrz na stronie internetowej: [www.defender-global.com](#)

Wymagania systemowe: Windows 2000/XP/Vista/7/8, Mac OS X 10

RO

MOUSE CU FIR

Instrucţiuni de utilizare

1. Conexiune

1.1. Introduceţi cablu USB într-un port USB liber la PC / laptop.

1.2. Dispozitivul nu necesită drivere. Driverele se conţin în sistemul de operare Windows.

* Dacă conectaţi dispozitiv cu interfaţă PS / 2, va trebui să reporniţi computerul.

1.3. Sistemul de operare determină dispozitivul în câteva secunde (maximum un minut).

1.4. Dispozitivul este gata de funcţionare.

2. Eliminare defecte

2.1. Dacă dispozitivul dvs. nu funcţionează, încercaţi să-l conectaţi într-un alt port USB sau la alt calculator.

2.2. Asiguraţi-vă că dispozitivul acceptă sistemul de operare al computerului dvs.

2.3. Adresa centrelor de service se poate găsi pe site. [www.defender-global.com](#)

Vezi instrucţiunile de utilizare pe site: [www.defender-global.com](#)

Instrucţiunile de siguranţă şi prelucrare vezi pe site: [www.defender-global.com](#)

Cerinţe de sistem: Windows 2000/XP/Vista/7/8, Mac OS X 10

SR

ŽIČNI MIŠ

Uputstvo za upotrebu

1. Прикључивање

1.1. Утакните USB кабал у слободан USB порт компјутера/лаптопа.

1.2. За уређај нису потребани управљачки програми. Управљачки програми су уграђени у операциони систем Windows.

* Ако прикључавате уређај са интерфејсом PS/2, морате да рестартуете компјутер.

1.3. Да би операциони систем препознао уређај потребно је свега неколико секунди (максимум до 1 минуте).

1.4. Уређај је спреман за рад.

2. Уклањање поремећаја у раду

2.1. Ако се ваш уређај није покренуо, пробајте га прикључити на други USB порт или компјутер.

2.2. Проверите да ли уређај подржава операциони систем вашег компјутера.

2.3. Адресе сервисних центара можете наћи на сајту. [www.defender-global.com](#)

Упутство за употребу погледајте на сајту: [www.defender-global.com](#)

Употство у погледу безбедности и рециклаже погледајте на сајту: [www.defender-global.com](#)

Sistemski zahtevi: Windows 2000/XP/Vista/7/8, Mac OS X 10

UKR

ДРОВОТА МИША

Інструкція з використання

1. Підключення

1.1. Вставити USB-кабель у вільний USB порт комп'ютера/ноутбука.

1.2. Пристрій не потребує драйверів. Драйвери вбудовані в операційну систему Windows.

* Якщо Ви підключаєте пристрій з інтерфейсом Ps/2, то буде потрібно перезавантаження комп'ютера.

1.3. Для визначення пристрою операційною системою може знадобитися декілька секунд (максимум 1 хвилина).

1.4. Пристрій готовий до роботи.

2. Усунення несправностей

2.1. Якщо ваш пристрій не запрацював, спробуйте підключити його до іншого USB порту або комп'ютеру.

2.2. Переконайтеся, що пристрій підтримує операційну систему вашого комп'ютера.

2.3. Адреси сервісних центрів можна знайти на сайті. [www.defender-global.com](#)

Інструкцію по використанню дивись на сайті: [www.defender-global.com](#)

Інструкцію по безпеці та переробці дивись на сайті: [www.defender-global.com](#)

Системні вимоги: Windows 2000/XP/Vista/7/8, Mac OS X 10

FR

UNE SOURIS AVEC UN FIL

Une souris avec un fil

1. Connexion

1.1. Insérer le câble USB au port USB libre de l'ordinateur/PC portable.

1.2. Le dispositif n'exige pas l'installation des drivers. Les drivers nécessaires sont intégrés dans le système opérationnel Windows.

* Si vous connectez le dispositif avec l'interface PS/2, il faudra redémarrer l'ordinateur.

1.3. L'identification du dispositif par le système opérationnel est effectuée au cours de quelques secondes (1 minute au maximum).

1.4. Le dispositif est prêt à fonctionner.

2. L'élimination des pannes

2.1. Si votre dispositif n'a pas commencé à fonctionner, essayez de le connecter à un autre port USB ou ordinateur.

2.2. Assurez-vous que le dispositif est compatible avec le système opérationnel de votre ordinateur.

2.3. Les adresses des centres de service sont disponibles sur le site. [www.defender-global.com](#)

Vous pouvez regarder le mode d'emploi sur le site: [www.defender-global.com](#)

Pour les informations concernant la sécurité et le traitement voir le site: [www.defender-global.com](#)

Les impératifs du système: Windows 2000/XP/Vista/7/8, Mac OS X 10

LV

VADU PELE

Lietošanas pamācība

1. Pieslēgums

1.1. USB kabeli ievietot datora/klēpdatora brīvajā USB portā.

1.2. Ierīcī nav nepieciešami draiveri. Draiveri ir iebūvēti Windows operētājsistēmā.

* Ja ierīci pieslēdzat, izmantojot interfeisu PS/2, būs nepieciešama datora restartēšana.

1.3. Ierīces operātājsistēmās noteikšana var aizņemt dažas sekundes (maksimums 1 minūti).

1.4. Ierīce ir gatava darbam.

2. Problēmu novēršana

2.1. Ja jūs uī ierīce nedarbojas, pamēģiniet to pieslēgt citam USB portam vai datoram.

2.2. Pārīecinieties, ka ierīce atbalsta jūsu datora operētājsistēmu.

2.3. Klientu apkalpošanas centru adreses atrodamas mājas lapā. [www.defender-global.com](#)

Lietošanas instrukciju skatīt mājas lapā: [www.defender-global.com](#)

Drošības un pārstrādes instrukciju skatīt mājas lapā: [www.defender-global.com](#)

Sistēmas prasības: Windows 2000/XP/Vista/7/8, Mac OS X 10